



70<sup>th</sup>  
*Fifty Fathoms*  
70<sup>th</sup> anniversary

**JB**  
1735  
**BLANCPAIN**  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE

# *Fifty Fathoms*

Fifty Fathoms 五十噚 70 周年慶祝企劃

## 第一幕

1953 年，寶珀 (Blancpain) 推出首枚當代潛水錶 - Fifty Fathoms 五十噚。  
2003 年，在這款標誌性的深海潛水腕錶面世 50 年後，寶珀推出由三個款式、各 50 枚腕錶組成的周年限量型號，把沉寂多年的 Fifty Fathoms 五十噚腕錶帶進現世代。  
今日，在首枚 Fifty Fathoms 五十噚腕錶誕生 70 年後推出當代周年版腕錶的  
20 年後，寶珀以一枚全新型號為今年的慶祝活動揭開序幕。  
全新腕錶採用 42 毫米直徑的錶殼，由三個款式、各限量 70 枚組成，  
此腕錶將於 2023 年 1 月在寶珀官方網站開始接受預購。



20年前，新上任的寶珀行政總裁 Marc A. Hayek 在品牌的歷史檔案中發現了被塵封多年的 Fifty Fathoms 五十噶。從小便是一名潛水狂熱愛好者的 Marc A. Hayek 立即被這款非凡腕錶所吸引，並決定賦予它新的生命。Fifty Fathoms 五十噶的重生成為了他到任寶珀的首批項目之一。

由於當時品牌幾乎只專注於經典腕錶，因此必須先「試水」，看看寶珀的客戶對這款運動型腕錶的反應。2003年，為紀念 Fifty Fathoms 五十噶誕生 50 周年誌慶，寶珀推出首枚現代版腕錶，發行三個款式，每款限量 50 枚。



此周年限量型號沿襲了 1953 年出產的原版腕錶的美學標準，同時加入 21 世紀的新元素。黑色錶盤綴以特大數字和時標，沿用原本的腕錶的特徵，一目了然，這也是潛水專用腕錶所必須具備的功能。

不止於此，這枚周年限量型號迅即在千禧年代奠定地位：其錶殼的防水功能不再只限於 50 噶（近 91 米），而是約 300 米。其所配置的自動上鏈機芯採用一個雙發條盒，可提供 4 日的動力儲存。另一重要特色是 1950 年代所使用的環氧樹脂錶圈嵌物被圓拱形的防刮藍寶石取代。

© Simon Pierce



© Simon Pierce



此周年紀念版的空前成功令寶珀相信 Fifty Fathoms 應該常駐其腕錶系列。然而，Marc A. Hayek 的目標更遠大。對他而言，這個新時代應該要向 Jean-Jacques Fiechter 致敬，以肯定他通過 Fifty Fathoms 五十噚激發世人展開對海洋的探索。

其後，寶珀與全球最大的水肺潛水訓練機構 PADI 合作，品牌第一個海洋保護計劃應運而生。

Fifty Fathoms 五十噚腕錶的誕生為潛水錶確立典範。為紀念其面世 70 周年的全年慶祝活動揭開序幕 - 寶珀推出一款全新腕錶，同時也向 2003 年的「文藝復興」(renaissance) 型號致敬。品牌再次推出 3 個款式，這次每個款式各限量 70 枚，並各專為三個地區 - EMEA 地區 (即歐洲、中東和非洲)、亞太區和美洲 - 而創製，每款的錶盤分別標有從 I 到 III 的羅馬數字。

黑色錶盤飾以陽光射線圖案，以及富復古氣息的夜光指針和塊狀時標。直徑 42 毫米的錶殼以拋光精鋼製成，綴以鑲嵌著圓拱形藍寶石嵌件的著名單向旋轉錶圈。這是現代 Fifty Fathoms 首次採用的直徑尺寸：一般型號均採用 45 毫米，而限量版則為 40 毫米。





寶珀破天荒地選擇 42 毫米直徑是為了向 1953 年的型號致敬，同時也為了滿足 Fifty Fathoms 五十噚腕錶愛好者的需求，他們希望能全面享受 Calibre 1315 型號機芯的所有優勢。這枚自動上鏈機芯以極其堅固特性而著稱，自 2007 年推出後，即成為寶珀的重點設計。機芯採用一組 3 個發條的結構，可提供 5 日動力儲存，令佩戴者使用更為便利。

其矽游絲具抗磁性，這是潛水錶的其中一個要素。當年的首枚 Fifty Fathoms 五十噚腕錶是透過用一個軟鐵盒來罩住機芯，以達至防磁功能。約在 15 年前，寶珀已通過使用矽游絲而解決了這個問題，讓潛水錶的錶主能夠欣賞到機芯的迷人運作，而機芯上的精緻裝飾更彰顯出品牌出類拔萃的製錶工藝。



這款周年紀念限量版腕錶的擺陀鐫刻上「Fifty Fathoms 70<sup>th</sup>」標誌，以鉑金製成，取其象徵意義。鉑金作為永恆的代名詞，在瑞士常見於 70 周年結婚紀念日。為進一步向首枚 Fifty Fathoms 五十噚腕錶致敬，擺陀採用鏤空設計，此巧妙技術用於 1950 年代型號，以增加擺陀的柔韌性從而提高其防震能力。

2023 年的第一款 Fifty Fathoms 五十噚周年紀念版腕錶採用 42 毫米直徑，搭配黑色 NATO YTT+ 錶帶。此 NATO 錶帶的特別之處在於：100% 採用從近海或海洋回收的完全可再生漁網物料製成，這可持續發展的錶帶設計將擴展至所有寶珀 NATO 錶帶上。

各限量 70 枚的三個款式分別專為 EMEA、亞太和美洲市場而設，將於 2023 年 1 月在寶珀官方網站上獨家預購。

# 關於 FIFTY FATHOMS 五十噚系列

五十噚腕錶誕生於 1953 年，是第一款現代潛水腕錶。其設計出自一位潛水愛好者之手，旨在滿足水下探索的需要，作為專業計時工具而受到了全球潛水先鋒和精銳海軍隊伍的青睞。卓越的防水性、堅固的雙重密封錶冠、自動上鏈機芯、帶有夜光指示的深色錶盤、單向旋轉錶圈和防磁保護功能……五十噚腕錶已成為潛水員執行水下任務時的必備裝備。

上述經典元素奠定了五十噚在潛水腕錶類別中的典範地位，整個鐘錶行業一直將其視為潛水時計的標杆之作。五十噚當代款更是承前啟後、繼往

開來，搭載以堅固可靠而著稱的現代機芯，並且集多項技術創新於一身，體現了寶珀關於潛水活動的深厚經驗及對其風險和需求的深刻了解。

五十噚腕錶大力推動了水肺潛水和海洋探索的發展，在過去 70 年裡建立且不斷加強了寶珀與海洋研究及保護人士的密切聯繫。這一腕錶系列不斷驅動寶珀為海洋保護事業貢獻力量。

THERE IS ETERNITY  
IN EVERY BLANCPAIN

**JB**  
1735  
**BLANCPAIN**  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE